

כתה ב'

פרשת שמות

א) וְאֵלֶּה	און דאס זענען
שְׁמוֹת	די נעמען
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	פון די קינדער פון ישראל
הַבָּאִים	וואס זענען געקומען
מִצְרָיִם	צו מצרים
אֶת יַעֲקֹב	מיט יעקב
אִישׁ	יעדער מענטש
וּבֵיתוֹ	און זיין הויז געזינד
בָּאוּ:	זענען זיי געקומען
ב) רְאוּבֵן שִׁמְעוֹן	ראובן שמעון
לֵוִי וַיהוּדָה:	לוי און יהודה
ג) יִשָּׁשׁכָר זְבוּלֹן	יששכר זבולן
וּבְנֵימִן:	און בנימין
ד) דָּן וְנַפְתָּלִי	דן און נפתלי
גָּד וְאָשֶׁר:	גד און אשר
ה) וַיְהִי	און עס איז געוועהן
כָּל-נֶפֶשׁ	אלע לייבער
יִצְאִי	וואס זענען ארויס
יָרָד-יַעֲקֹב	פון די דיכט פון יעקב
שְׂבָעִים נֶפֶשׁ	זיבעציג לייבער
וַיּוֹסֶף	און יוסף
הָיָה כְּמִצְרָיִם:	איז שוין געווען אין מצרים
ו) וַיָּמָת יוֹסֵף	און יוסף איז געשטארבן
וְכָל-אָחָיו	און אלע זיינע ברידער'ס
וְכָל הַדּוֹר הַהוּא:	און יענער גאנצער דור
ז) וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל	און די אידישע קינדער
פָּרוּ	האבן זיך געפרוכטבערט
וַיִּשְׂרְצוּ	און זיי האבן זיך געווידמעט
וַיִּרְבוּ	און זיי האבן זיך געמערט
וַיַּעֲצֻמוּ	און זיי האבן זיך געשטארקט
בְּמֵאֵד מְאֹד	זייער זייער

כתה ב'

פרשת שמות

און די לאנד איז געווארן אנגעפיהלמ	וּתְמַלֵּא הָאָרֶץ
מיט זיי	אֲתֶם:
און ס'איז אויפגעשטאנען	ח) וַיִּקָּם
א נייער קייסער	מֶלֶךְ-תְּדַשׁ
אויף מצרים	עַל-מִצְרַיִם
וואס ער האט נישט געקענט	אֲשֶׁר לֹא-יָדַע
דעם יוסף	אֶת-יוֹסֵף:
און ער האט געזאגט	ט) וַיֹּאמֶר
צו זיין פאלק	אֶל-עַמּוֹ
אט	הִנֵּה
דער פאלק	עִם
די אידישע קינדער	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
איז אסאך	רַב
און שטארקער	וְעֲצוּם
פון אונז	מִמֶּנּוּ:
גרייט זיך אהן	י) הִבֵּה
מיר וועלן זיך קלוגן	בְּתַחֲכֵמָה
צו איהם	לֹ
טאמער	פֶּן
וועט ער זיך מערן	יָרֶבֶה
און עס וועט זיין	וְהָיָה
אז ס'וועט זיך טרעפן	כִּי תִקְרָאנָה
א מלחמה (א קריג)	מִלְחָמָה
וועט ער פארמערט ווערן	וַנִּסָּף
אויך ער	גַם-הוּא
אויף אונזערע פיינט	עַל-שְׂנְאֵינוּ
און ער וועט מלחמה האלטן	וַנִּלְחַם
מיט אונז	בָּנוּ
און ער וועט ארויף גיין (מיט געוואלד)	וְעָלָה
פון די לאנד	מִן-הָאָרֶץ:
און זיי האבן געטוהן	יב) וַיַּשְׂמִימוּ

כתה ב'

פרשת שמות

עליו	אויף איהם
שרי	הערן (וואס זאלען איינמאנען)
מסים	פון שמייער
למען ענתו	פון וועגן איהם צו פייניגן
בסבלתם	מיט זייערע שווערע ארבעט
ויבן	און ער האט געבויעט
ערי	שטעט
מסכנות	פאר אוצרות
לפרעה	צו פרעה
את-פתם	די שטאט פתם
ואת-רעמסס:	און די שטאט רעמסס
יב וּכְאֲשֶׁר	און אזוי ווי
וענו אתו	זיי האבן איהם געפייניגט
בן ירבה	אזוי האט ער זיך געמערט
ובן יפרץ	און אזוי האט ער זיך געשטארקט
ויקצו	און זיי זענען פארמיאוסט געווארן
מפני בני ישראל:	פון פאר די אידישע קינדער
יג וַיַּעֲבְדוּ מִצְרַיִם	און די מצריים האבן געמאכט ארבעטן
את-בני ישראל	די אידישע קינדער
בפרך:	מיט שווערע ארבעט
יד וַיִּמְרְרוּ	און זיי האבן פארביטערט
את-חֵייהֶם	זייער לעבן
בַּעֲבֹדָה קָשָׁה	מיט שווערע ארבעט
בְּחֶמֶר	מיט פאלעמע
ובלבנים	און מיט ציגל
ובקל-עבדה	און מיט אלע ארבעט
בשדה	אין פעלד
את כל-עבדתם	אלע זייערע ארבעט
אֲשֶׁר-עֲבָדוּ	וואס זיי האבען געארבעט
בָּהֶם	מיט זיי
בפרך:	מיט שווערע ארבעט

כתה ב'

פרשת שמות

און ער האט געזאגט	טו) וַיֹּאמֶר
דער קייסער פון מצרים	מֶלֶךְ מִצְרַיִם
צו די מילדות	לְמִילֻדָתָהּ
די אידישע	הָעִבְרִיָּה
וואס	אֲשֶׁר
דער נאמען פון איינע	שֵׁם הָאֵחָת
איז שפרה	שִׁפְרָה
און דער נאמען פון די צווייטע	וְשֵׁם הַשֵּׁנִית
איז פועה	פּוּעָה:
און ער האט געזאגט	טז) וַיֹּאמֶר
ווען איר וועט מאכן געבוירן	בְּיֻלְדָבְנִי
די אידישע ווייבער	אֶת-הָעִבְרִיּוֹת
זאלט איר זעהן	וְרֵאִיתֶנּוּ
אויף די לינג שטוהל	עַל-הָאֲבָנִים
אויב ער איז א אינגאלע	אִם-בֶּן הוּא
זאלט איר איהם טויטן	וְהִמַּתֶּן אֹתוֹ
און אויב זי איז א מיידאלע	וְאִם-בַּת הוּא
זאל זי בלייבן לעבן	וְחָיָה:
און זיי האבן מורא געהאט	יז) וַתִּירָאן
די מילדות	הַמְּיֻלְדוֹת
פאר דעם אויבערשטער	אֶת-הָאֱלֹהִים
און זיי האבן נישט געמאכט	וְלֹא עָשׂוּ
אזוי ווי ער האט גערעדט צו זיי	כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהִים
דער קייסער פון מצרים	מֶלֶךְ מִצְרַיִם
און זיי האבן געלאזט לעבן	וַתְּחַיֶּינּוּ.
די קינדער	אֶת-הַיְלָדִים: